



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 22.6.2017 г.
COM(2017) 333 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

за сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Нова Зеландия в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейския съюз и Нова Зеландия в съответствие с член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз

А. Писмо от Съюза

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Вследствие на преговорите съгласно член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-28 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-27, със следните изменения:

Добавят се 1875 тона към тарифната квота на ЕС „меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени — карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени“, тарифни позиции 0202 и 0206.29.91, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата. Новата тарифна квота е 54 875 тона.

Добавят се 135 тона (кланично тегло) към разпределението за Нова Зеландия по тарифна квота на ЕС „меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени“, тарифна позиция 0204, като се запазва досегашната ставка от 0 % в рамките на квотата. Новото разпределение по тарифната квота за Нова Зеландия е 228 389 тона.

Европейският съюз и Нова Зеландия се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Настоящото споразумение влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното. Имам честта да предложа, в случай че гореизложеното е приемливо за Вашето правителство, настоящото писмо и Вашето потвърждение да представляват заедно Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Нова Зеландия.

Моля, приемерте, уважаеми господине/уважаема госпожо, моите най-дълбоки почитания.

За Европейския съюз

Б. Писмо от Нова Зеландия

Уважаема госпожо/Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от днешна дата _____ със следния текст:

Вследствие на преговорите съгласно член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на списъка на Република Хърватия в процеса на присъединяването ѝ към Европейския съюз имам честта да предложи следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-28 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-27, със следните изменения:

Добавят се 1875 тона към тарифната квота на ЕС „меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени — карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени“, тарифни позиции 0202 и 0206.29.91, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата. Новата тарифна квота е 54 875 тона.

Добавят се 135 тона (кланично тегло) към разпределението за Нова Зеландия по тарифна квота на ЕС „меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени“, тарифна позиция 0204, като се запазва досегашната ставка от 0 % в рамките на квотата. Новото разпределение по тарифната квота за Нова Зеландия е 228 389 тона.

Европейският съюз и Нова Зеландия се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Настоящото споразумение влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното. Имам честта да предложа, в случай че гореизложеното е приемливо за Вашето правителство, настоящото писмо и Вашето потвърждение да представляват заедно Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Нова Зеландия.

Мога да Ви информирам, че моето правителство приема изложеното в писмото Ви.

За Нова Зеландия